

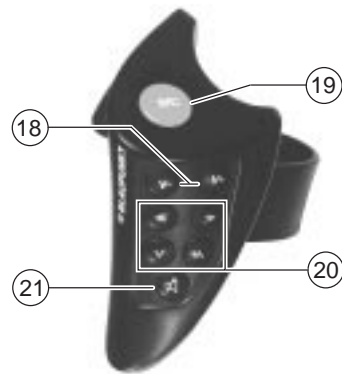
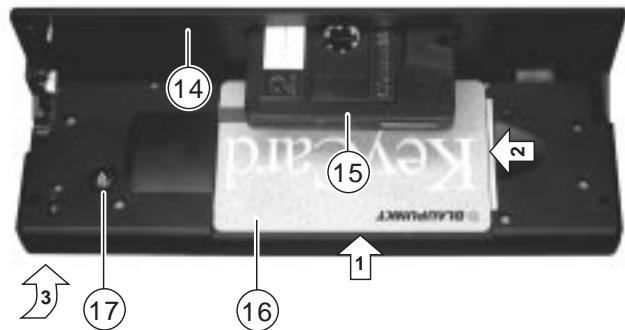
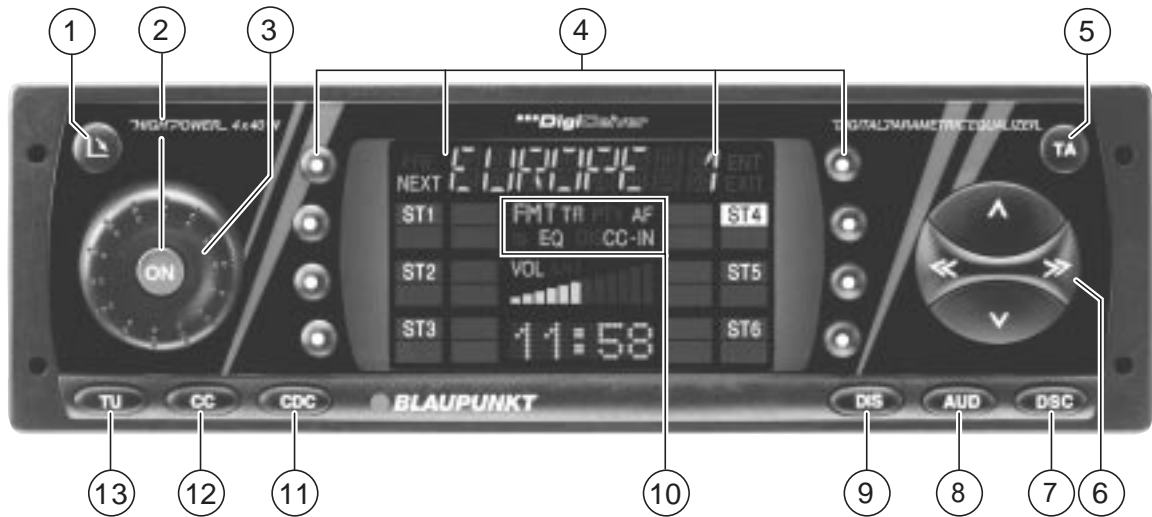
Radio / Cassette

Chicago RCM 169
Hannover 2000 DJ
Kansas DJ
Montreal RCM 169
Paris RCM 169

Istruzioni d'uso



 **BLAUPUNKT**
Bosch Gruppe



Chicago RCM 169

Option / Optional /
Tilval / Optie /
Opcional / Opção:

Hannover 2000 DJ
Kansas DJ
Montreal RCM 169
Paris RCM 169

Istruzioni in breve	128	REG - Programma regionale	142	Ascolto radio con corsa veloce di nastro con Radio Monitor (RM)	152
Telecomando RC 08	136	Selezione della gamma d'onde	143	Salto automatico dei tratti di nastro non incisi con Blank Skip (BLS)	152
Indicazioni importanti	137	Sintonizzazione	143	Avvertenze sulla cura	153
Le parti assolutamente da leggere	137	Memorizzazione di emittente	144	Esercizio multiletto CD	153
Sicurezza stradale	137	Regolazione della sensibilità del ricercastazioni	145	Inserimento esercizio multiletto CD	153
Montaggio	137	Commutazione mono - stereo (FM) ...	146	Scelta del genere di display	153
Mute per telefono	137	Commutazione di larghezza di banda (SHARX)	146	Selezione di CD e di brano	154
Accessori	137	PTY - Tipo di programma	146	Ripetizione di brano/CD con RPT	154
Garanzia	137	Tipo di programma	146	TPM (Track-Program-Memory)	154
Informazioni telefoniche internazionali ..	137	Ricezione del servizio informazioni sul traffico con RDS-EON	149	MIX	154
Sistema di protezione antifurto KeyCard	138	Priorità per le trasmissioni di informazioni sul traffico ON/OFF	149	SCAN	154
Messa in funzione dell'apparecchio ...	138	Avvertimento acustico	149	Scelta di nomi per i CD	154
Estrazione della KeyCard	138	Disattivazione dell'avvertimento acustico	149	Cancellazione di nome di CD/memo- rizzazione TPM con DSC-UPDATE ...	156
“Addestramento” di una seconda KeyCard / Sostituzione di KeyCard	138	Avvio automatico del ricercastazioni (durante l'esercizio di cassette)	149	Clock – Ora esatta	157
Indicazione dei dati di radiotessera	139	Regolazione del volume per le trasmissioni di informazioni sul traffico e per l'avvertimento acustico ..	150	Correzione di ora esatta dopo un'interruzione per caduta di tensione ..	157
Short Additional Memory (S.A.M.)	139	Esercizio Cassette	150	Disinserimento della correzione dell'ora	157
Turn On Message (T.O.M.)	139	Dolby B NR	150	Impostazione di equalizzatore ..	158
Indicazione ottica come protezione antifurto	139	Scelta del genere di display	152	Programmazione con DSC	160
Cura della KeyCard	139	Cambio di lato (Reverse)	152	Vista d'insieme delle impostazioni base effettuate in fabbrica con DSC ..	163
KeyCard persa o danneggiata	140	Breve riproduzione di brani di cassetta con SCAN	152	Dati tecnici	163
Addestramento della nuova KeyCard ...	140	Scelta di brano con S-CPS	152	Glossario -	
Errori durante l'immissione	140	Ripetizione di brani con RPT	152	Elenco dei termini tecnici	164
Scelta del tipo di esercizio	141	Corsa veloce di nastro	152	Indice	166
Come rendere meglio leggibile il display	141			Istruzioni di montaggio	333
Esercizio radiofonico con RDS. 142					
AF - Frequenza alternativa	142				

① Sblocco del dispositivo di comando ribaltabile

Con dispositivo di comando sbloccato si possono introdurre o estrarre la Key-Card ed i Cassette.

Per sbloccare premete il tasto ①, allora il dispositivo di comando si abbassa in avanti. Il dispositivo di comando non si può staccare e non si deve usare come piano di appoggio per oggetti. Per bloccare il dispositivo di comando premetelo nella sua posizione di prima (freccia 3).



Per ragioni di sicurezza, quando la vettura è in moto il dispositivo di comando deve rimanere sempre bloccato.

Quale misura di sicurezza antifurto, prima di allontanarsi dalla macchina aprite il dispositivo di comando ed estraete la KeyCard.

② ON

Accensione di apparecchio:

Con KeyCard inserita premete brevemente **ON**.

L'apparecchio passa nella funzione di riproduzione ultimamente selezionata, a livello di volume preimpostato.



Spegnimento di apparecchio:

Premete **ON** per circa 1 secondo.



Si può adattare la leggibilità del display all'angolo di osservazione individuale di chi lo impiega. Se necessario leggete "Ottimizzazione della leggibilità del display".

Inserimento e disinserimento del tono:

Premete brevemente **ON**. Quando il tono viene disinserito, sul display appare "MUTE" (muto).

Si può anche inserire nuovamente il tono girando la manopola del volume

③.

Inserimento e disinserimento con la KeyCard:

L'apparecchio si accende e si spegne inserendo e disinserendo la KeyCard. Leggete a questo proposito nelle Istruzioni in breve anche il punto ⑩ Sistema di sicurezza antifurto KeyCard.

Inserimento e disinserimento tramite l'accensione d'auto:

Quando l'apparecchio risulta allacciato opportunamente si può anche inserire e disinserire tramite l'accensione dell'auto.

Quando disinserite l'accensione d'auto si sente un doppio bip, che vi ricorda di estrarre la KeyCard prima di allontanarvi dalla macchina.

Disinserimento con accensione d'auto spenta

Con accensione d'auto spenta (e KeyCard inserita) si può mantenere la radio in funzione:

Dopo il doppio bip premete **ON**.

L'apparecchio si accende.

Dopo un funzionamento di un'ora l'apparecchio si spegne automaticamente, per non consumare troppo l'energia della batteria.

Istruzioni in breve

③ Regolazione del volume

Il volume si regola girando la manopola.



Il valore impostato appare sul display. Dopo l'accensione, l'apparecchio si sente al livello di volume preimpostato (ON VOL). ON VOL si può modificare (vedasi "Programmazione con DSC – ON VOL").

④ Softkey / Display

Softkey = tasto con funzione variabile. Si possono selezionare le funzioni indicate sul display.

Esercizio radio

Con radio in funzione, premendo **TU** potete commutare tra 1° e 2° livello di menu. Avviene una commutazione automatica sul 1° livello di menu 8 secondi dopo che è stato premuto ultimamente un tasto.

1° livello di menu

Tasti di stazione e livelli di memoria



NEXT - FM

Commutazione tra i livelli di memoria FM I, FM II, FM T.

NEXT - AM (OM, OL)

Commutazione tra le gamme d'onde OM e OL.

ST1 - ST6

Su questo livello di menu, con ST1 - ST6 si possono memorizzare programmi radio sui livelli FM I, II e "T".

Su ognuna delle gamme d'onde OM e OL si possono memorizzare 6 stazioni.

Memorizzazione di stazione – Tenete premuto uno dei tasti ST1 - ST6 fino a quando non si risente il programma (bip).

Richiamo di stazione – Impostate la gamma d'onde. Nel caso di FM selezionate con **NEXT** il livello di memoria e premete brevemente il rispettivo tasto di stazione.

2° livello di memoria

Impostazione delle funzioni radio



NEXT - FM

Commutazione tra i livelli di memoria FM I, FM II, FM T.

NEXT - AM (OM, OL)

Commutazione tra le gamme d'onde OM e OL.

BND

Selezionate la gamma d'onde ed il livello di memoria (FM I, FM II, FM T, OM, OL).

SCA - Scan

a) PTY è disinserito (sul display dicitura normale, non invertita)

Premete brevemente **SCA** (Radio Scan) – Sul display si illuminano a vicenda "SCAN" e la sigla della stazione in onda. Vengono fatte sentire brevemente tutte le stazioni ricevibile sulla gamma d'onda.

Istruzioni in breve

Premete **SCA** per circa 1 sec.

(Preset Scan) –

Si sente un bip, sul display si illumina o alternativamente "SCAN" e la sigla della stazione in breve ascolto.

Vengono fatte sentire brevemente le stazioni ricevibili memorizzate nei tasti di stazione.

Per fermare Radio Scan / Preset Scan: Premete nuovamente **SCA** o il tasto a bilico di corsa di ricerca.

b) **PTY** è inserito
(dicitura invertita sul display)



Premete **SCA** –

vengono fatte sentire brevemente le stazioni del programma **PTY** selezionato.

AF

(frequenza alternativa in esercizio RDS)

Quando sul display appare "AF" con scritta inversa, la radio cerca automati-

camente una frequenza di migliore ricezione per lo stesso programma.

AF ON/OFF: con **TU** selezionate il 2° livello di menu e premete brevemente **AF**.

EXIT

Premete brevemente questo tasto per concludere/interrompere una procedura di impostazione.

ENT (Enter)

Premete brevemente questo tasto per accettare/memorizzare un'impostazione.

TS (Travelstore)

Se premete **TS** avviene una commutazione su **FMT** da qualsiasi gamma d'onde. Vengono memorizzate automaticamente le sei stazioni meglio ricevibili.

A conclusione della procedura di memorizzazione la radio si sintonizza sulla stazione di maggiore potenza.

PTY

(**Program Type** = tipo di programma)
Premendo **PTY** i tasti di stazione diventano tasti di tipo di programma. Allora sul display deve apparire "PTY" con scritta inversa (eventualmente premete **PTY**).

Ora con ogni premuta di tasto si memorizza e si fa sentire un specifico tipo di programma, come p. es. **NOTIZIA-RIO**, **SPORT**, **POP**.

Con il tasto a bilico **<< >>** richiamate i tipi di programma **PTY**, che potete poi memorizzare con il tasto di stazione (premete circa 2 sec, fino a sentire il bip).

REG (funzione regionale)

Questa funzione è inserita, quando sul display appare "REG" con scritta inversa.

REG ON/OFF: con **TU** selezionate il 2° livello di menu e premete brevemente **REG**.

Se necessario leggete **REG – Regionale** nelle istruzioni dettagliate.

Esercizio cassette



Nell'esercizio cassette con i corrispondenti tasti potete selezionare le varie funzioni di cassetta.

REVERSE – Cambio di lato
Commutazione sull'altro lato. Sul display viene indicato il lato in ascolto (Side A/B).

SCA (Scan)


Per il breve ascolto dei brani di cassetta.

Avvio/fine di Scan: premete **SCA**. Se la funzione è attivata, sul display appare "SCAN".

RPT (Repeat – Ripeti)

Viene ripetuto il brano in breve ascolto o quello seguente. Il brano viene ripetuto continuamente, fino a quando non si preme nuovamente **RPT**. Quando si estrae la cassetta e quando si spegne l'apparecchio, la funzione Repeat si estingue automaticamente. Repeat ON/OFF: premete **RPT**. A commutazione avvenuta viene indicata sul display la funzione attivata.

Dolby B NR*

Le cassette registrate con Dolby B NR si possono riprodurre in modo ottimale quando il simbolo  appare sul display con scritta inversa.

* Sistema di soppressione di fruscio prodotto su licenza della Dolby Laboratories. Il marchio Dolby ed il simbolo con le due 'D' sono marchi di fabbrica della Dolby Laboratories..

RM (Radio-Monitor)

Ascolto di radio quando il nastro scorre velocemente. Quando "RM" appare sul display con scritta inversa, si sente la radio mentre il nastro scorre veloce.

Radio-Monitor ON/OFF: premete **RM**, subito dopo la commutazione appare brevemente sul display la sigla della funzione attivata.

BLS (Blank Skip)

I tratti di nastro non incisi vengono saltati quando sul display appare "BLS". Non appena nell'ascolto di cassetta si ha una pausa di oltre 10 sec, avviene una commutazione automatica su corsa veloce del nastro fino al prossimo brano.

Blank Skip ON/OFF: premete **BLS**, subito dopo la commutazione appare brevemente sul display la sigla della funzione attivata.

Multilettore CD



Nell'esercizio Multilettore CD, con i corrispondenti tasti programmabili si possono selezionare le varie funzioni di multilettore.

MIX

I brani CD vengono riprodotti in ordine casuale.

Premendo il tasto **MIX** si possono selezionare le seguenti funzioni:

- MIX CD = i brani di CD vengono riprodotti in ordine casuale.
In esercizio multilettore CD la selezione di CD avviene in ordine casuale sia per quanto riguarda il numero di CD come anche riguardo i brani dei singoli CD.
- MIX MAG = tutti i brani del caricatore vengono riprodotti in ordine casuale.
- MIX OFF = disinserimento di funzione.

SCA - Scan

Breve ascolto dei brani di tutti i CD.

Avvio di Scan:

Premete **SCA**: I brani vengono fatti sentire brevemente in ordine crescente uno dopo l'altro. Il tempo di breve ascolto si può anche modificare (vedasi "Programmazione con DSC – SCANTIME").

Istruzioni in breve

Fine di Scan:

Premete **SCA**. Continua a venire riprodotto il brano attualmente in breve ascolto.

RPT - Repeat

Possono venir ripetuti brani, ed in aggiunta anche CD nel caso del multiletto.

Premendo il tasto **RPT** si possono selezionare le seguenti funzioni:

- REP TRCK = ripetizione di brano
- REP CD = ripetizione di CD
- RPT OFF = disinserimento di funzione.

TPM - Track Program Memory

Per memorizzare e riprodurre i brani preferiti. Si possono amministrare fino a 99 CD con al massimo 40 brani. (Vedasi il capitolo "Programmazione TPM".)

CLR

Per cancellare memorizzazioni TPM. (Vedasi il capitolo "Programmazione TPM - Cancellazione".)

- ⑤ **TA** (Traffic Announcement = precedenza per notiziari sul traffico)

Sul display appare "TP" quando si sta ricevendo una stazione che trasmette notiziari sul traffico.

Sul display appare "TA" quando risulta attivata la precedenza per notiziari sul traffico.

La sintonizzazione avviene soltanto su stazioni che trasmettono notiziari sul traffico.

Precedenza ON/OFF: premete **TA**.

Interruzione di un notiziario: premete **TA** o **EXIT**.

- ⑥ **Tasto a bilico**

Esercizio radio

Quando premete il tasto a bilico sul 2° livello di menu, avviene una commutazione automatica sul 1° livello di menu.



^/∇ Ricercastazioni

^ in su
∇ in giù

<</>> in giù/su a scatti (in FM solo con AF inserito e PTY disinserito)

Solo per FM:

<</>> per sfogliare lungo le serie di emittenti, con AF e PTY disinseriti
p. es. NDR1, 2, 3, 4, N-JOY... .

Esercizio Cassette



^/∇ Scelta di brano (S-CPS)

^ in avanti
∇ indietro

>> corsa veloce in avanti

<< corsa veloce indietro

Multiletto CD



<</>> Scelta di CD

>> in su: premete brevemente

<< in giù: premete brevemente

^/∇ Scelta di brano

^ in su: premete brevemente

CUE – avanti veloce (udibile): tenete premuto

∇ in giù: premete brevemente due o tre volte di seguito

Nuovo avvio di brano: premete brevemente

Review – indietro veloce (udibile):
tenete premuto

Funzioni aggiuntive del tasto a bilico:

Ulteriori possibilità di impostazione con

AUD ⑧

DSC-MODE ⑦

PTY

Condizione necessaria: la relativa funzione deve risultare attivata.

⑦ **DSC (Direct Software Control)**

Con DSC potete adattare impostazioni di base programmabili.

Ulteriori informazioni: “Programmazione con DSC”.

⑧ **AUD**

Per impostare acuti (treble), bassi, balance (destra/sinistra), fader (davanti/dietro) e loudness.

Loudness = adattamento dei toni fievoli all’udito umano.

Kansas DJ, Chicago RCM 169:

Per gli esercizi FM, AM, CD, AUX e TA si possono memorizzare le separate impostazioni di acuti, bassi e loudness.

Procedura per l’impostazione:

Selezionate il modo di esercizio.

Premete una volta **AUD**, sul display

appare “BASS” ed il valore impostato.



Con <</> selezionate una delle possibilità.

Con ▲/▼ potete modificare i valori delle impostazioni.

Sul display appare sempre il valore impostato. L’ultima impostazione viene memorizzata automaticamente.

Particolarità loudness:

Con il tasto a bilico ▲/▼ potete modificare i valori di impostazione da LOUD 6 fino a LOUD OFF (disinserimento di loudness).

Disinserimento di AUD:

Premete **EXIT**.

Se nel giro di 8 sec non avviene nessun cambiamento, AUD viene disinserito automaticamente.

Funzione aggiuntiva

Inserimento/disinserimento di equalizzatore (DPE ON/OFF):

Premete **AUD** per circa 2 sec. Sul display appare brevemente “DPE ON” oppure “DPE OFF”.

Ulteriori informazioni sull’equalizzatore: “Impostazioni equalizzatore”.

⑨ **DIS**

Si possono selezionare varie tipi di visualizzazione.

Esercizio radio

Premete **DIS** brevemente:

- nome della stazione in ascolto
- attuale frequenza
- No. di identificazione PTY

Presupposto necessario è che si stia ascoltando una stazione di sufficiente potenza di campo.



Premete **DIS** per circa 2 sec:

Si esegue la commutazione tra display di ora esatta e di gamma d’onde (incl. settori di memorizzazione per FM).

Istruzioni in breve

Esercizio Cassette

Premete brevemente **DIS**:

Appare brevemente la dicitura del genere di display.

- “COUNTER” - contatore di nastro
- “CLOCK” - ora esatta
- “ELAPSED” - tempo trascorso nella riproduzione del lato di cassetta
- “REMAIN” - tempo rimanente nella riproduzione del lato di cassetta

Esercizio multiletto CD

Premete **DIS** brevemente:

- No. di CD, No. di brano, ora esatta
- No. di CD, No. di brano, tempo di ascoltato trascorso
- nome di CD, No. di brano

⑩ Display



- NDR2 - nome di stazione
- FM - gamme d'onde

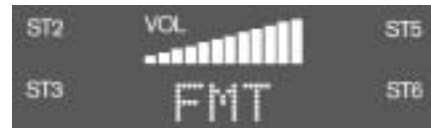
- I, II, T - livello di memoria I, II o Travelstore
- TP, TA - TP = Traffic Program (si sta ricevendo una stazione con notiziari sul traffico)
- TA = attivata precedenza per stazione con notiziari sul traffico
- PTY - attivato tipo di programma
- AF - frequenza alternativa con RDS
- lo - sensibilità di ricercastazioni regolabile con DSC
- EQ - equalizzatore inserito
- CC-IN - cassetta inserita



- SIDE A - viene riprodotto il lato 1
- REV - Reverse (cambio di lato)
- SCA - breve ascolto di brano di cassetta
- RPT - funzione di ripetizione in esercizio Cassetta
- DI - attivato Dolby B NR
- RM - ascolto radio durante la corsa veloce di nastro
- BLS - salto automatico dei tratti di nastro non registrato



- CD 5 T 2 - No. di CD e No. di brano oppure
- VIVALDI - nome di CD
- MIX - i brani di CD si possono ascoltare in ordina casuale
- SCA - breve ascolto dei brani di CD
- RPT - funzione di ripetizione per multiletto CD
- TPM - memorizzazione e riproduzione dei brani di CD preferiti
- CLR - cancellazione di memorizzazione TPM

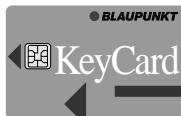


- FM I, II, T - livello di memoria FM oppure
- MW, LW - gamma d'onde
- 00:20 - Time (tempo di ascolto trascorso) oppure
- 12:50 - ora esatta

- ⑪ **CDC**
Commutazione su multiletto CD (solo quando lo stesso risulta essere allacciato).
Se non è allacciato nessun multiletto CD, la commutazione avviene su AUX. Condizione necessaria: nel menu DSC deve esserci AUX ON.
- ⑫ **CC**
Commutazione su esercizio Cassette.
- ⑬ **TU (TUNER)**
Commutazione su ascolto radio e commutazione tra livelli di memoria/gamme d'onde FMI, FMII, TS (Travelstore), OM e OL.
- ⑭ **Vano cassetta**
Inserite la cassetta (lato A o 1 verso l'alto; apertura a destra).
- ⑮ **Dispositivo ottico antifurto**
Affinché il diodo luminoso lampeggi in modo ben visibile come protezione antifurto, devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:
l'apparecchio è spento;
il dispositivo di comando è aperto;
la KeyCard è stata estratta;
nel menu DSC l'impostazione valida è LED ON (impostazione di fabbrica).

Ulteriori informazioni: "Programmazione con DSC – LED ON/OFF".

- ⑯ **Sistema di protezione antifurto KeyCard**
Per poter mettere in funzione l'apparecchio bisogna inserire la KeyCard.



Inserimento della KeyCard

Premete il tasto ① per sbloccare il dispositivo di comando, che si abbassa in avanti.

Inserite la **KeyCard con la superficie di contatto verso il basso** (vedasi l'illustrazione). Bloccate il dispositivo di comando.




Proseguite nel senso inverso per estrarre la KeyCard.

Leggete ad ogni modo le informazioni riportate in "Sistema di protezione antifurto KeyCard".

- ⑰ **Espulsione**
Quando premete brevemente questo tasto, la cassetta viene espulsa.

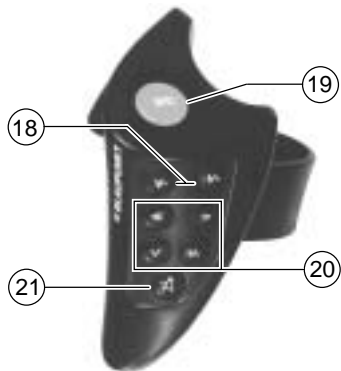


 **Per ragioni di sicurezza, quando la vettura è in moto il dispositivo di comando deve rimanere sempre bloccato.**

Quale misura di sicurezza antifurto, prima di allontanarsi dalla macchina aprite il dispositivo di comando ed estraete la KeyCard.

Telecomando RC 08

In dotazione: Chicago RCM 169
Optional: Hannover 2000 DJ
Kansas DJ
Montreal RCM 169
Paris RCM 169



18 **V- / V+**
Regolazione di volume

19 **SRC (Source = fonte)**
Commutazione di fonte acustica
- radio
- CC (Cassette)
- multiletto CD (quando allacciato)

20 **Tasti <</>, ^/ v**

Esercizio radio

Ricercastazioni

^ in su

v in giù

<</> in giù/su a scatti
(in FM solo con AF disinserito)

Solo per FM:

<</> per sfogliare lungo le serie di emittenti, con AF inserito
p. es. NDR1, 2, 3, 4, N-JOY... .

Esercizio Cassette

^/ v **Scelta di brano (S-CPS)**

^ in avanti

v indietro

>> corsa veloce in avanti

<< corsa veloce indietro

Esercizio CE e multiletto CD

<</> **Scelta di CD**



>> **in su:** premete brevemente

<< **in giù:** premete brevemente


^/ v **Scelta di brano**


^ **in su:** premete brevemente
CUE – avanti veloce (udibile):
tenete premuto

v **in giù:** premete brevemente
due o tre volte di seguito
Nuovo avvio di brano: preme-
te brevemente
REVIEW – indietro veloce
(udibile): tenete premuto

21 
Tono ON/OFF:
Premete brevemente . Con tono
disinserito appare sul display "MUTE"
(muto).

Esercizio Cassette

Tono ON/OFF:
premete brevemente .

Cambio di lato:
premete  per circa 1 secondo.

Indicazioni importanti

Le parti assolutamente da leggere

Prima di mettere in funzione la vostra autoradio vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni.

Sicurezza stradale

La sicurezza stradale ha priorità assoluta. Utilizzate pertanto il vostro impianto audio-car sempre in modo da poter reagire adeguatamente in ogni situazione di traffico.

Tenete conto del fatto che già ad una velocità di 50 km/h percorrete in un secondo 14 m.

Sconsigliamo la regolazione dell'impianto in situazioni critiche.

Deve essere garantito che si possano percepire tempestivamente e con chiarezza i segnali di avvertimento p. es. della polizia e dei vigili del fuoco.

Durante il viaggio ascoltate pertanto il vostro programma sempre ad un volume adeguato.

Montaggio

Se intendete montare o ampliare l'impianto voi stessi, leggete assolutamente prima le istruzioni di montaggio e collegamento riportate alla fine delle presenti istruzioni d'uso.

Mute per telefono

Se avete allacciato un autotelefono, si può far ammutolire automaticamente la radio e le riproduzioni di cassette e di CD quando si telefona (Mute per telefono). Sul display appare allora "PHONE".

Con TA attivato permane la precedenza per i notiziari sul traffico. Un comunicato sul traffico viene interrotto premendo il tasto TA.

Accessori

Impiegate esclusivamente gli accessori ed i pezzi di ricambio approvati dalla Blaupunkt. Con il presente apparecchio potete far funzionare i seguenti prodotti Blaupunkt:

Telecomando a raggi infrarossi RC 08



Con il telecomando a raggi infrarossi RC 08 potete comandare dal volante le principali funzioni. Questo telecomando fa parte della fornitura nel caso dell'apparecchio Tokyo RCM 169 e può venire installato anche per gli altri apparecchi.

Amplificatori

Tutti gli amplificatori della Blaupunkt

Multilettori CD

Si possono allacciare direttamente i seguenti multilettori CD: CDC A 06, A 072, A 08.

Tramite il cavo di adattamento

7 607 889 093 si possono allacciare i multilettori A 05, A 071.

L'apparecchio Hannover 2000 DJ / Kansas DJ ha in dotazione il multiletto CDC-A 08.

Garanzia

I limiti di garanzia differiscono a seconda delle disposizioni di legge dei vari paesi in cui gli apparecchi vengono acquistati.

A prescindere dalle disposizioni di legge valide per le garanzie di prodotto, la Blaupunkt concede una garanzia di dodici mesi. Per quanto riguarda le questioni relative alle prestazioni di garanzia vi preghiamo di rivolgervi al vostro negoziante. La ricevuta di cassa vale come pezza giustificativa per la garanzia.

Informazioni telefoniche internazionali

Desiderate dei chiarimenti in merito al funzionamento o altre informazioni?

Telefonateci!

I numeri internazionali di telefono e di fax sono riportati sull'ultima pagina delle presenti Istruzioni d'uso.

Sistema di protezione antifurto KeyCard

L'apparecchio ha in dotazione una KeyCard. L'autoradio si può però far funzionare anche con una seconda KeyCard.

Nel caso in cui doveste perdere o danneggiare una KeyCard, potete acquistare una KeyCard di ricambio presso il vostro negoziante specializzato.

Se usate due KeyCard, la seconda KeyCard assume le impostazioni della prima. Avete comunque la possibilità di memorizzare individualmente le seguenti funzioni sulle due KeyCard:

occupazione dei tasti di stazione, impostazioni di bassi, acuti (treble), balance, fader, loudness, TA (volume del parlato), volume del bip, LOW-EQ, HIGH-EQ.

Rimane poi impostato lo stato ultimamente impostato, come gamma d'onde, sincronizzazione su una stazione, precedenza TA, AF, REG ON/OFF, SCAN-TIME, sensibilità del ricercastazioni, ON VOL (volume al momento dell'accensione), SHARX.

Così, quando inserite la KeyCard trovate nuovamente l'impostazione di base previamente selezionata.

Messa in funzione dell'apparecchio

- Inserite l'apparecchio con **ON**.

Per inserire la KeyCard sbloccate il dispositivo di comando

- premendo il tasto ①, allora il dispositivo di comando si abbassa in avanti.
- Inserite la KeyCard con la superficie di contatto verso il basso, come indicato in figura (freccia 1).



- Spingete la scheda nel senso indicato dalla freccia (2) e bloccate il dispositivo di comando (freccia 3).

L'autoradio è pronta per il funzionamento. Se non viene introdotta la KeyCard giusta, appare sul display "CARD ERR".

Dopo circa 10 sec l'apparecchio si spegne.

Se inserite una scheda impropria (p. es. una scheda telefonica o una carta di credito), appare per circa 2 sec "WRONG KC".

Estraete la scheda sbagliata e introducete nell'apparecchio la giusta KeyCard.

- Premete **ON** per l'accensione.

Estrazione della KeyCard

Per sbloccare il dispositivo di comando

- premete il tasto ①, allora il dispositivo di comando si abbassa in avanti.
- Spingete la scheda verso destra fino al punto di arresto, poi estraetela tirandola in fuori.
- Bloccate il dispositivo di comando.



Per ragioni di sicurezza, quando la vettura è in moto il dispositivo di comando deve rimanere sempre bloccato.

Quale misura di sicurezza antifurto, prima di allontanarsi dalla macchina aprite il dispositivo di comando ed estraete la KeyCard.

"Addestramento" di una seconda KeyCard / Sostituzione di KeyCard

Quando l'apparecchio è in funzione con la giusta KeyCard, si può "addestrare" una KeyCard, per avere una KeyCard aggiuntiva.

Per “addestrare” una seconda KeyCard

- inserite la prima KeyCard e mettete in funzione l'apparecchio.
- Premete **DSC** e con \wedge/\vee selezionate “LEARN KC”.
- Premete **<<** oppure **>>**.

Sul display appare “CHANGE”.

- Estraeate la prima KeyCard ed introduce la nuova KeyCard mentre ancora viene indicato “CHANGE” sul display.

Dopo “READY” o “LEARN KC”

- premete **DSC**.

Ora potete far funzionare l'apparecchio anche con la nuova KeyCard.

Per un apparecchio si possono “addestrare” al massimo due KeyCard.

Se “addestrate” una terza KeyCard, automaticamente viene cancellata la validità della KeyCard che non era stata usata per l’ “addestramento”.

Indicazione dei dati di radiotesera

Con una KeyCard valida potete visualizzare sul display i dati della radiotesera, come nome di apparecchio, No. di modello (76 ...), No. di apparecchio.

Il modo di procedere viene descritto al punto “Programmazione con DSC – READ KC”.

Short Additional Memory (S.A.M.)

= informazioni in breve

Con la seconda KeyCard, che potete acquistare presso il vostro rivenditore specializzato, tramite il punto di menu DSC “READ KC” avete la possibilità di farsi visualizzare con scritta corrente delle informazioni in breve, come p. es. No. telefonico dell'autofficina, chiamata d'urgenza del club automobilistico.

Un negoziante specializzato ben fornito avrà a disposizione per voi un testo a libera scelta, contenente al massimo 162 caratteri.

Turn On Message (T.O.M.)

= informazione di inserimento

Con la seconda KeyCard, che potete acquistare presso il vostro rivenditore specializzato, avete la possibilità di farsi visualizzare subito dopo l'accensione un messaggio “Turn On Message” prescelto.

Un negoziante specializzato ben fornito avrà a disposizione per voi un testo a libera scelta, contenente al massimo 48 caratteri.

Ogni volta che accendete l'apparecchio con la seconda KeyCard appare questo testo. Condizione necessaria: nel menu DSC deve esserci l'impostazione TOM ON.

Indicazione ottica come protezione antifurto

Il diodo luminoso 15 lampeggia

Con motore fermo e KeyCard estratta può fungere da protezione antifurto il diodo lampeggiante.

Deve risultare soddisfatta la seguente condizione:

positivo e positivo permanente sono connessi nel modo giusto, conforme alle indicazioni di montaggio.

L'apparecchio è spento; il dispositivo di comando è aperto; la KeyCard è stata estratta; nel menu DSC c'è l'impostazione su LED ON (impostazione di fabbrica).

Se necessario leggete a questo proposito “Programmazione con DSC – LED”.

Disinserimento della luce lampeggiante

Si può spegnere la luce lampeggiante commutando su “LED OFF” nel menu DSC.

Cura della KeyCard

Viene garantito un funzionamento perfetto della KeyCard quando non aderiscono particelle estranee sui contatti. Evitate di toccare i contatti con le mani.

Se necessario pulite i contatti della KeyCard con un batuffolo di ovatta impregnato d'alcol.

KeyCard persa o danneggiata

Nel caso di danneggiamento o perdita della KeyCard potete addestrare una nuova KeyCard.

La nuova KeyCard la potete acquistare presso il vostro negoziante specializzato.

- ! **Tenete la radiotessera in un posto sicuro, ma non nell'auto.**

Addestramento della nuova KeyCard

- Inserite la nuova KeyCard, che l'autoradio non conosce ancora, e bloccate il dispositivo di comando.
- Premete **ON**.
- Entro 5 secondi premete **TU** e **ST1**, sul display appare "0000".
- Con il tasto a bilico immettete ora il numero di codice Master a quattro cifre, come riportato sulla radiotessera:
^/√ - immettete le cifre
(premendo il numero di volte opportuno)
<< >> - selezionate il posto di immissione.
- Dopo aver immesso il numero di codice Master corretto, premete **ENT**.

La nuova KeyCard è accettata se l'audio si mette in funzione.

Errori durante l'immissione

Dopo un errore di immissione appare sul display "CODE ERR". Dopo tre errori di immissione appare sul display "WAIT 1h". L'apparecchio rimane per 1 ora in stato di attesa.

- Spegnate e poi riaccendete l'apparecchio.

Ripetete per favore l'operazione di addestramento, questa volta immettendo il codice master giusto.



Potete selezionare uno dei seguenti esercizi: radio (TU), cassette (CC) o multilettore CD (CDC).

Per poter selezionare Cassette deve essere inserita una Cassetta.

Per poter selezionare CDC deve essere allacciato un multilettore CD della Blaupunkt A 06, A 072, A 08 oppure A 05, A 071, inoltre deve essere inserito un caricatore con almeno un CD.


Commutazione tra tipi di esercizio:

- Premete i tasti **TU**, **CC** o **CDC**.


Se premete TU una seconda volta, passate al 2° livello di menu. Su questo livello è possibile impostare funzioni tipiche per la radio. Circa otto secondi dopo l'ultimo comando avviene una commutazione automatica sul 1° livello di menu.

Si può regolare il display in modo da adattarlo nel migliore dei modi all'angolo sotto il quale viene osservato dal guidatore.

Per fare ciò

- premete **DSC**.
- Premete ripetutamente sulla parte inferiore del tasto a bilico , fino a quando sul display appare "ANGLE".



- Con il tasto a bilico  scegliete la posizione migliore per una buona leggibilità del display.

Una volta effettuata la giusta regolazione

- premete **DSC**.

Esercizio radiofonico con RDS (Radio Data System)

Con il **Radio Data System** avete un comfort notevolmente maggiore nell'ascolto in FM.

Un numero sempre crescente di stazioni radiofoniche trasmettono informazioni RDS in aggiunta al programma.

Non appena vengono riconosciute le trasmissioni, sul display appare la sigla dell'emittente ed eventualmente anche il suo segno di riconoscimento regionale, ad es. NDR1 NDS (Bassa Sassonia). Con il sistema RDS i tasti delle stazioni diventano tasti per i diversi programmi.

Così si sa esattamente quale programma si sta ascoltando e si ha anche la possibilità di scegliere direttamente il programma desiderato.

Il sistema RDS offre ulteriori vantaggi:

AF - Frequenza alternativa

Con la funzione AF l'apparecchio si sintonizza automaticamente sulla frequenza di migliore ricezione di un programma scelto.

Per attivare/disattivare AF:

In esercizio radio

- premete **TU**, appare sul display il 2° livello di menu
- premete brevemente **AF**.

Tale funzione è attivata quando sul display si illumina "AF".



Sul rispettivo tasto appare allora "AF" con scritta inversa.



Durante la ricerca della frequenza con la migliore ricezione di programma la radio viene ammutolita per un momento.

Se accendendo l'apparecchio oppure richiamando una frequenza memorizzata sul display viene visualizzato "SEARCH", significa che l'apparecchio sta cercando automaticamente una frequenza alternativa.

"SEARCH" scompare quando viene trovata una frequenza alternativa, oppure quando la ricerca giunge alla fine della banda di frequenza.

Se il programma prescelto non può più venire ricevuto in modo soddisfacente

- scegliete un altro programma.

REG - Programma regionale

In determinati periodi del giorno certi programmi delle stazioni trasmittenti vengono suddivisi in programmi regionali. Il 1° programma della Germania settentrionale (NDR1) ad esempio trasmette dei programmi regionali di diverso contenuto per i Länder federali Schleswig-Holstein, Amburgo e Bassa Sassonia.

Se state ascoltando un programma regionale e desiderate rimanere sintonizzati sullo stesso, è consigliabile commutarsi su REG ON.

Se uscite dall'area di ricezione del programma regionale o se desiderate il servizio RDS al completo, commutatevi su "REG OFF".

Commutazione su REG:

- premete **TU**, appare sul display il 2° livello di menu.



2° livello di menu

- Premete il tasto per REG, potete commutarvi su "REG ON" oppure "REG OFF" (inserimento disinserimento).

Esercizio radiofonico con RDS (Radio Data System)

Sul display viene indicato brevemente lo stato di commutazione. Con sintonizzazione su funzione regionale appare REG, con scritta inversa, sul corrispondente tasto.

Selezione della gamma d'onde

Si può scegliere tra le gamme d'onde

FM 87,5 – 108 MHz,

OM 531 – 1602 kHz e

OL 153 – 279 kHz

- premete **TU**, appare sul display il 2° livello di menu.



2° livello di menu

- Selezionate la gamma d'onde desiderata con il tasto **BND** (premendo il numero di volte necessario).

La commutazione avviene nell'ordine seguente: FM I, FM II, FMT, OM, OL.

Sintonizzazione

Ricercastazioni \wedge/\vee

- Quando premete \wedge/\vee l'autoradio si sintonizza automaticamente sulla prossima emittente.

Tenendo premuto \wedge/\vee sopra o sotto, la ricerca di stazioni avviene velocemente in avanti o indietro.



Ricercastazioni

\wedge in su

\vee in giù

\ll / \gg a passi in giù/su
(nel caso di FM solo con "AF"
disinserito)

Sintonizzazione manuale con $\ll \gg$

Potete eseguire anche una sintonizzazione manuale.

Presupposto necessario:

AF e PTY devono essere disinseriti (i relativi simboli non si illuminano sul display).



Se necessario disinserite queste due funzioni sul 2° livello di memoria.

Esecuzione di sintonizzazione manuale:

- Premete $\ll \gg$, allora la frequenza varia passo a passo in giù/su.

Tenendo premuto il tasto a bilico $\ll \gg$ a destra o a sinistra, la ricerca di frequenze avviene velocemente.

Come sfogliare in una serie di emittenti (solo FM)

Con $\ll \gg$ potete richiamare emittenti di una regione di ricezione.

Se si possono ricevere più programmi in serie di emittenti, con \gg (in avanti) o con \ll (indietro) potete sfogliare nelle serie di emittenti, p. es.: NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY.

A tal scopo avviate p. es. Travelstore:

- premete **TU**, appare sul display il 2° livello di menu.

Se "AF" non è illuminato in display,

- premete **AF** sul 2° livello di menu.

Esercizio radiofonico con RDS (Radio Data System)

Commutazione del livello di memoria (FM)

Si ha la possibilità di commutare sui livelli di memoria I, II e T per memorizzare le emittenti e per richiamarle dalla memoria. Sul display viene visualizzato il livello di memoria scelto.

- Premete più volte brevemente il tasto **NEXT** finché appare sul display il livello di memoria desiderato.



Memorizzazione di emittente

Su ogni livello di memoria in FM (I, II e T) si possono memorizzare sei emittenti con i tasti delle stazioni **ST1 - ST6**.

Anche per ognuna delle gamme d'onde OM e OL si possono memorizzare sei emittenti

- premete **TU**, appare sul display il 2° livello di menu.
- Selezionate la gamma d'onde con **BND**.
- Con il tasto a bilico (automaticamente \wedge/\vee o manualmente $\ll \gg$) sintonizzate la radio su un'emittente.

- Tenere premuto il tasto di stazione desiderata finché dopo un breve intervallo di silenzio si risente il programma interrotto (circa 2 secondi), oppure si sente il segnale bip.

Ora l'emittente è memorizzata.

Nota:

In caso di sintonizzazione su un'emittente già memorizzata, appare brevemente lampeggiante sul display il relativo tasto di stazione ed il livello di memoria, quando vi trovate su un altro livello di memoria.

Memorizzazione automatica delle emittenti più forti con Travelstore

Si ha la possibilità di memorizzare automaticamente, in ordine decrescente di intensità di campo, le sei più potenti emittenti FM della relativa zona di ricezione. Tale funzione è particolarmente utile durante i viaggi

- premete **TU**, appare sul display il 2° livello di menu.
- Premete brevemente **TS**.

Sul display appare lampeggiante "T-STORE".

Le sei più potenti emittenti FM vengono memorizzate automaticamente sul livello di memoria "T" (Travelstore). Se si riesce a

ricevere meno di sei stazioni, sui posti non occupati appaiono quattro righe. Terminata la procedura l'apparecchio si sintonizza sulla stazione di maggiore potenza.

In caso di necessità le emittenti si possono anche memorizzare manualmente sul livello Travelstore, vedasi "Memorizzazione di emittente".

Richiamo delle emittenti memorizzate

Si possono richiamare le emittenti memorizzate premendo il relativo tasto.

FM

Per richiamare direttamente le stazioni del livello di memoria selezionato:

- premete uno dei tasti **ST1 - ST6**.

Per richiamare stazioni di un altro livello di memoria:

- premete **NEXT** fino a quando appare il livello di memoria desiderato, poi selezionate la stazione memorizzata con **ST1 - ST6**.



Esercizio radiofonico con RDS (Radio Data System)

OM, OL

Per richiamare direttamente le stazioni del livello di memoria selezionato:

- premete uno dei tasti **ST1 – ST6**.

Per richiamare stazioni di un altro livello di memoria:

- premete **NEXT** fino a quando appare il livello di memoria desiderato, poi selezionate la stazione memorizzata con **ST1 – ST6**.

Breve ascolto delle emittenti memorizzate con Preset Scan

Potete ascoltare per brevi tratti di tempo tutte le emittenti che si trovano in qualsiasi gamma d'onde sui livelli di memoria FM selezionati.

Preset Scan può venire avviato soltanto con PTY disinserito ("PTY" non si illumina sul display).

Se necessario disinserite PTY sul 2° livello di menu. Per fare ciò:

- Premete **TU** e disinserite PTY con il tasto PTY.

Avvio del Preset Scan:

- premete **SCA** per circa 1 secondo.

Si sentiranno brevemente, una dopo l'altra, tutte le emittenti memorizzate e ricevibili

della gamma d'onde. Sul display appaiono alternativamente "SCAN" e nome o frequenza di stazione lampeggiante.

Per continuare ad ascoltare l'emittente appena sentita brevemente/ Chiudete il Preset Scan:

- premete brevemente **SCA** o un punto del tasto a bilico.



Breve ascolto delle emittenti con Radio-Scan

Potete ascoltare brevemente le emittenti di buona ricezione della gamma d'onde selezionata.

Radio Scan può venire avviato soltanto con PTY disinserito ("PTY" non si illumina sul display).

Se necessario disinserite PTY sul 2° livello di menu. Per fare ciò:

- Premete **TU** e disinserite PTY con il tasto PTY.

Inserite Scan:

- premete brevemente **SCA**.

Si sentiranno brevemente, una dopo l'altra, tutte le emittenti ricevibili della gamma d'onde. Sul display appaiono alternativamente "SCAN" e nome o frequenza di stazione lampeggiante.

Selezione delle emittenti sentite brevemente/Disinserimento dello Scan:

- premete brevemente **SCA** o un punto del tasto a bilico.

Se non è stata scelta nessuna stazione, alla fine della ricerca lo Scan si disinserisce. La radio si risintonizza sull'emittente, a partire dalla quale era stata avviata la ricerca.

Modifica del tempo di breve ascolto (Scan)

Il tempo di breve ascolto si può impostare da 5 fino al massimo 30 secondi.

Se volete modificare il tempo di breve ascolto leggete "Programmazione DSC - SCANTIME".

Regolazione della sensibilità del ricercastazioni

E' possibile modificare la sensibilità del ricercastazioni automatico.

Con "Io" sul display vengono ricercate soltanto emittenti con ottima ricezione (minore sensibilità).

Esercizio radiofonico con RDS (Radio Data System)

Con “lo” disinserito vengono ricercate anche stazioni con ricezione meno buona.

Per quanto riguarda la commutazione della sensibilità di ricercastazioni vedasi il capitolo “Programmazione con DSC – LO-DX”.

Commutazione mono - stereo (FM)

Nel Menu DSC potete commutare tra stereo e mono. Ciò può risultare vantaggioso in regioni con ricezione non soddisfacente. Quando si accende l'apparecchio, la radio si commuta automaticamente su stereo.

In caso di ricezione poco buona l'apparecchio passa al modo mono.

Se desiderate commutare su mono, leggete “Programmazione con DSC – STEREO/MONO”.

Lo stato prescelto viene indicato brevemente sul display.

Commutazione di larghezza di banda (SHARX)

Quando vi trovate in settore FM, nel Menu DSC potete commutare la larghezza di banda con la funzione SHARX. Ciò risulta vantaggioso in caso di presenza di molte stazioni l'una vicino all'altra.

Commutando su SHARX ON (impostazione di fabbrica) vengono ridotti sensibilmente i disturbi provenienti da una stazione vicina di elevata potenza.

In caso di necessità leggete “Programmazione con DSC – SHARX”.

PTY - Tipo di programma

Si tratta qui di un servizio RDS messo a disposizione da un sempre crescente numero di stazioni radio. Con il PTY è possibile scegliere stazioni FM che trasmettono un particolare tipo di programma. Prima si sceglie il tipo di programma e poi viene fatta la selezione di stazione con ricercastazioni o con lo Scan.

PTY ON/OFF

- Premete **PTY**.

Con funzione inserita sul display appare brevemente il tipo di programma ultimamente scelto. p. es. “SPORT”. Per tutta la durata di inserimento di PTY rimane visibile sul display “PTY”.



Tipo di programma

Con << >> potete visualizzare il tipo di programma ultimamente selezionato e sceglierne poi un altro.

Con i tasti di stazione 1 - 6 potete scegliere tra i tipi di programma memorizzati.

Condizione necessaria: PTY deve risultare inserito.

Con DSC potete scegliere tra lingua tedesca, inglese o francese (vedasi “Programmazione con DSC – PTY LANG”.

Sono disponibili i tipi di programma qui sotto elencati.

Le lettere in neretto corrispondono all'abbreviazione PTY che appare sul display.

NEWS	(notiziari)
CURRENT AFFAIRS	(attualità)
INFORMATION	(servizi)
SPORT	(sport)
EDUCATE	(istruzione)
DRAMA	(radiocomm. & letteratura)
CULTURE	(cultura/religione)
SCIENCE	(scienza)
VARIED	(trattenimento)
POP MUSIC	(musica pop)
ROCK MUSIC	(musica rock)
EASY MUSIC	(musica leggera)

Esercizio radiofonico con RDS (Radio Data System)

LIGHT MUSIC	(mus. class. leggera)
CLASSICS	(mus. class.seria)
OTHER MUSIC	(musica)
WEATHER	(condizioni del tempo)
FINANCE	(economia)
CHILDREN'S PROGRAMS	(bambini)
SOCIAL AFFAIRS	(società)
RELIGION	(religione)
PHONE IN	(chiamata tel.)
TRAVEL	(viaggio)
LEISURE	(tempo libero)
JAZZ MUSIC	(jazz)
COUNTRY MUSIC	(country)
NATIONAL MUSIC	(musica nazionale)
OLDIES MUSIC	(oldies)
FOLK MUSIC	(folclore)
DOCUMENT	(servizi speciali)

Richiesta di tipo di programma dell'emittente

Sul 2° livello di menu

- premere **PTY** per circa 2 secondi.

Dopo il bip appare sul display quale tipo di programma sta emettendo la stazione trasmittente.

Se appare "NONE" significa che la stazione in questione non designa con sigle PTY i suoi programmi.

Display del tipo di programma scelto

- Premete << o >>.
- Appare allora brevemente sul display il tipo di programma ultimamente scelto.

Selezione tipo di programma

- a) Con tasti di stazione

Con PTY inserito, premendo i tasti ST1 - ST6 potete selezionare uno dei tipi di programma prefissati dal fabbricante.

- Premete uno dei tasti 1 - 6.

Sul display appare per due secondi il tipo di programma selezionato.

Se volete ascoltare una stazione che trasmette tale tipo di programma, allora

- avviate le ricercastazioni con \wedge/\vee .

Se non viene trovata nessuna stazione con tipo di programma desiderato, sul display appare brevemente "NO PTY", si sente il bip. La trasmissione continua con la stazione che trasmetteva ultimamente.

Ogni posto di memorizzazione potete occupare con un altro tipo disponibile di programma.

Leggete in merito anche il prossimo Capitolo "Memorizzazione tipo di programma".

- b) Con << >> del tasto a bilico

Con PTY inserito potete scegliere un tipo di programma premendo << >>.

- Premete << o >> ed apparirà per tre secondi il tipo di programma ultimamente scelto.
- In questo intervallo di tempo scegliete il tipo di programma desiderato premendo >> (in avanti) o << (indietro).
- Premete << o >> il numero di volte necessario.

Se volete ascoltare una stazione che trasmette il determinato tipo di programma, allora

- avviate le ricercastazioni con \wedge/\vee .

Se non viene trovata nessuna stazione con tipo di programma desiderato, sul display appare brevemente "NO PTY", si sente il bip. La trasmissione continua con la stazione che trasmetteva ultimamente.

Memorizzazione tipo di programma

Su ognuno dei tasti ST1 - ST6 è stato programmato in fabbrica un tipo di programma. Potete però programmare anche altri tipi disponibili di programma.

Se volete memorizzare un altro tipo di programma, innanzi tutto sul display deve apparire "PTY".

Esercizio radiofonico con RDS (Radio Data System)

- Se necessario, inserite “PTY” premendo il tasto **PTY**.
- Premendo << >> scegliete un tipo di programma e
- tenete premuto il tasto scelto (ST1 - ST6), fino a quando sentirete il bip.

Con questo tasto potete richiamare il tipo di programma scelto, quando “PTY” risulta illuminato.

Breve ascolto di stazioni con PTY-SCAN

Condizione: sul display deve risultare illuminato PTY.

- Premete **SCA**.

Si sentiranno brevemente una dopo l'altra le stazioni che si riescono a ricevere e che trasmettono questo tipo di programma.

Disinserimento di PTY SCAN:

- premete nuovamente **SCA** o il tasto a bilico di ricercastazioni.

Dopo una corsa completa lungo le frequenze, PTY-SCAN si disinserisce automaticamente.

Precedenza per PTY

Situazione:

PTY è inserito, la sua sigla è illuminata sul display.

Attualmente non si riesce a ricevere (col ricercastazioni o con lo Scan) nessuna stazione con il tipo di programma scelto.

La radio si risintonizza sulla previa stazione.

Non appena nella catena di stazioni è possibile ricevere un'emittente con il tipo di programma scelto, l'apparecchio che si trova in funzione radio si sintonizza sull'emittente in questione fino alla fine del programma.

Esempio:

- Finora stazione: NDR 3.
- “PTY” in display
- Scelta: “POP”
- Avvio del ricercastazioni
- Non trovata nessuna stazione con “PTY-POP”
- Sul display appare: “NO PTY” e l'apparecchio
- si sintonizza automaticamente di nuovo su NDR 3
- NDR 2 sta mandando in onda “PTY-POP”
- L'apparecchio si commuta, entro la catena di stazioni, su NDR 2 fino a quando questa stazione manda in onda “POP”.

Anche quando è in funzione il CD l'apparecchio si sintonizza automaticamente, entro la catena di stazioni, sull'emittente che trasmette il tipo di programma scelto.

Alla fine della trasmissione PTY l'apparecchio si commuta di nuovo sulla fonte di ascolto precedente (radio o CD).

Nota:

Come già accennato più sopra, queste funzioni non sono attualmente eseguibili con tutte le stazioni RDS.

Con EON si intende lo scambio di informazioni relative a stazioni radio nell'ambito di una catena di emittenti.

Molti programmi FM trasmettono regolarmente le attuali informazioni sul traffico per la zona di ricezione di loro competenza.

I programmi con informazioni sul traffico trasmettono un segnale di riconoscimento che viene analizzato dalla vostra autoradio. Non appena l'autoradio riconosce un tale segnale, sul display appare "TP" (Traffic Program - Emittente con servizio informazioni sul traffico).

Oltre a queste emittenti vi sono delle altre che pur non avendo un proprio servizio di informazioni sulla viabilità, con RDS-EON offrono la possibilità di ricevere tale servizio da un'altra emittente dello stesso gruppo.

Se quando ci si sintonizza su una tale emittente (p. es. NDR3) e si desidera attivare la priorità per le informazioni stradali, sul display deve apparire illuminato "TA" (Traffic Announcement = Precedenza per i notiziari sul traffico).

Quando viene trasmessa un'informazione sulla viabilità, l'apparecchio si commuta automaticamente sul programma che trasmette l'informazione sul traffico (nel nostro caso NDR2). Vengono fatte ascoltare dette informazioni, poi l'autoradio passa automatica-

mente al programma precedentemente ascoltato (NDR3).

Priorità per le trasmissioni di informazioni sul traffico ON/OFF

Sul display si illumina "TA" quando risulta inserita la priorità per le informazioni sul traffico.

Per inserire o disinserire la priorità:

- premete il tasto **TA**.

Se premete il tasto **TA** quando viene trasmessa un'informazione sul traffico, allora la priorità viene interrotta soltanto per questa trasmissione di informazione. L'apparecchio ritorna poi allo stato di prima. Rimane attiva la priorità per ulteriori trasmissioni di informazioni sul traffico.

Durante la trasmissione delle informazioni sul traffico diversi tasti perdono la loro funzione.

Avvertimento acustico

Abbandonando la zona di ricezione dell'emittente con servizio informazioni sul traffico, dopo circa 30 secondi si sente un avvertimento acustico.

Si sente anche l'avvertimento acustico quando viene premuto un tasto di stazione, col quale risulta memorizzata un'emittente senza segnale TP.

Disattivazione dell'avvertimento acustico

a) Sintonizzatevi su un'altra emittente con servizio di informazioni sul traffico:

- premete il tasto a bilico oppure
- premete un tasto di stazione, col quale è stato memorizzato un programma di informazioni sul traffico.

Oppure:

b) Disinserite la priorità del servizio informazioni sul traffico:

- premete **TA**.
Sul display si spegne la dicitura "TA".

Avvio automatico del ricercastazioni (durante l'esercizio di cassette)

Se mentre ascoltate una cassetta state uscendo dalla zona di trasmissione del programma di informazioni sul traffico, l'autoradio si sintonizza automaticamente sul nuovo programma di informazioni sul traffico.

Qualora circa 30 secondi dopo l'avvio della ricerca di emittente non viene trovato nessun programma con informazioni sul traffico, sentite ogni 30 secondi un bip di avvertimento. Procedete come sopra descritto per spegnere il segnale acustico.

Esercizio Cassette

Regolazione del volume per le trasmissioni di informazioni sul traffico e per l'avvertimento acustico

Questo volume viene regolato in partenza dal fabbricante. Potete però effettuare delle modifiche tramite il DSC (vedasi "Programmazione con DSC - TA VOL").

Inserimento di cassetta

- Accendete l'apparecchio e sbloccate il dispositivo di comando con il tasto ①. Il dispositivo di comando allora si abbassa in avanti.

- Senza spingere forte inserite la cassetta con il lato A o 1 verso l'alto.

La cassetta viene spostata automaticamente nella posizione di riproduzione. La cassetta viene riprodotta.

- Ribaltate in su il dispositivo di comando sul lato sinistro e bloccatelo.



Estrazione di cassetta

- Con dispositivo di comando sbloccato premete leggermente il tasto di espulsione Eject (freccia).

Inserimento ed estrazione di cassetta non devono venir impediti o azionati con applicazione di forza.



Per ragioni di sicurezza il dispositivo di comando deve rimanere sempre bloccato quando l'auto è in movimento.

Inserimento dell'esercizio cassette

Inserite la cassetta, sul display appare "CC-IN".


- Premete **CC**, sul display appaiono le funzioni di cassetta.



Dolby B NR*

Con questo apparecchio si possono riprodurre cassette registrate con Dolby B NR o senza soppressione di fruscio.

Le cassette registrate con il sistema Dolby B NR vengono riprodotte con un fruscio sensibilmente ridotto e con corrispondente maggiore dinamicità.

Dolby B NR risulta inserito, quando sul display appare  con scritta inversa.

Esercizio Cassette

Dolby B NR ON/OFF:

- premete **DL**.

* Sistema di soppressione di fruscio prodotto su licenza della Dolby Laboratories. Il marchio Dolby ed il simbolo con le due 'D' sono marchi di fabbrica della Dolby Laboratories.

Scelta del genere di display

Nella riproduzione di esercizio cassette potete scegliere il tipo di display:



- Premete brevemente **DIS**: Sulla riga di testa appare brevemente la dicitura del genere di display.
- Premete ripetutamente **DIS** fino a quando appare il genere di display desiderato.

“COUNTER” – contatore di nastro

“CLOCK” – ora esatta

“ELAPSED” – tempo trascorso nella riproduzione del lato di cassetta

“REMAIN” – tempo rimanente nella riproduzione del lato di cassetta

! L'apparecchio è dotato di un contatore di tempo reale (Real Time-Counter) che calcola l'attuale tempo di riproduzione trascorso.

Quando inserite una nuova cassetta il contatore di tempo reale viene a trovarsi in un primo momento in una fase di sincronizzazione. Appare allora sul display SYNC. Per ELAPSED e REMAIN la fase di sincronizzazione può avere durate differenti.

Cambio di lato (Reverse)

Cambio di lato durante la riproduzione:

- Premete **REV**.

Alla fine del nastro l'apparecchio passa a riprodurre automaticamente l'altro lato (Autoreverse). Sul display appare “SIDE A” per il lato 1, relativamente “SIDE 2” per il lato 2.

Avvertimento:

In caso di cassette che non scorrono bene è possibile cambiare automaticamente lato prima della fine del nastro. Controllate in questo caso come risulta avvolto il nastro in cassetta. A volte può essere utile riavvolgere il nastro.

Breve riproduzione di brani di cassetta con SCAN

Potete far riprodurre brevemente i brani di una cassetta. Quando sentite un brano che vi piace, concludete lo SCAN, allora viene riprodotto il brano desiderato.

SCAN è inserito quando sul display appare “SCA” con scritta inversa. Inoltre appare anche “SCAN” sulla riga di testa.



Avvio e fermo di Scan:

- premete brevemente **SCA**.

Condizione necessaria per Scan: tra un brano e l'altro deve esserci una pausa di almeno 3 secondi.

Il tempo di breve ascolto viene impostato in fabbrica su 10 secondi e si può modificare su valori dai 5 ai 30 secondi. Leggete a tale proposito “Programmazione con DSC – SCANTIME”.

Esercizio Cassette

Scelta di brano con S-CPS

(Superprogramma di ricerca brani)

Funzione di ripetizione o salto di brani di cassetta.



^/∨ scelta di brano

^ in avanti (CPS-FF ..)

∨ indietro (CPS-FR ..)

Si possono saltare fino a 9 brani e per fare ciò

- premete il tasto a bilico ^/∨ il numero di volte necessario.

Sul display appare il numero di titoli saltati.

Correzione con il controtasto ^/∨.

Fermo immediato con **REV**.

Condizione necessaria per S-CPS: tra un brano e l'altro deve esserci una pausa di almeno 3 secondi.

Ripetizione di brani con RPT

RPT = Repeat (Ripeti)

Viene ripetuto il brano attualmente in ascolto. Il brano viene ripetuto continuamente, fino a quando non si disinserisce RPT. Quando si estrae la cassetta e quando si spegne l'apparecchio, la funzione Repeat si estingue automaticamente.

Repeat è inserito quando sul display appare "RPT" con scritta inversa.

Repeat ON/OFF:

- premete **RPT**, sulla riga di testa appare brevemente la funzione attivata (RPT ON/OFF).

Condizione necessaria per RPT: tra un brano e l'altro deve esserci una pausa di almeno 3 secondi.

Corsa veloce di nastro



>> **corsa veloce in avanti** (FORWARD)

<< **corsa veloce indietro** (REWIND)

Con **REV** potete fermare la corsa veloce del nastro.

Ascolto radio con corsa veloce di nastro con Radio Monitor (RM)

Mentre il nastro scorre velocemente (anche con CPS), invece di lasciare l'apparecchio ammutolito potete ascoltare la radio. Radio Monitor è inserito quando sul display appare "RM" con scritta inversa.

Radio Monitor ON/OFF:

- premete **RM**, sulla riga di testa appare brevemente la funzione attivata (RM ON/OFF).

Salto automatico dei tratti di nastro non incisi con Blank Skip (BLS)

Non appena nella riproduzione di cassetta una pausa dura oltre 10 secondi, viene avviata automaticamente una corsa veloce di nastro fino al prossimo brano.

Blank Skip è inserito quando sul display appare "BLS" con scritta inversa.

Radio Monitor ON/OFF:

- premete **BLS**, sulla riga di testa appare brevemente la funzione attivata (BLS ON/OFF).

Avvertenze sulla cura

In auto usate preferibilmente solo cassette C60/C90. Proteggete le vostre cassette dallo sporco, dalla polvere e da temperature sopra i 50° C. Aspettate che una cassetta fredda si riscaldi prima di ascoltarla, onde evitare in tal modo una corsa irregolare del nastro. Dopo circa 100 ore di esercizio si possono avere dei disturbi di corsa e di ascolto dovuti a depositi di polvere sul rullino pressore o sulla testa sonora.

In caso di sporco normale potete pulire il mangianastri con una cassetta di pulitura; in caso di imbrattamento forte fate uso di un bastoncino ovattato imbevuto di spirito. Non usate mai attrezzi rigidi.

Con questo apparecchio potete riprodurre comodamente i CD usando un multiletto CD della Blaupunkt.

I seguenti multiletto CD si possono allacciare direttamente: CDC A 06, A 072, A 08. Tramite cavo di adattamento 7 607 889 093 si possono allacciare i multiletto CD A 05, A 071.

Il multiletto CDC-A 08 viene fornito con l'apparecchio Hannover 2000 DJ / Kansas DJ.

! Impiegate esclusivamente CD rotondi con diametro da 12 cm.

Non sono adatti all'uso i CD da 8 cm, come anche i CD sagomati, p. es. a forma di farfalla o di boccale di birra.

Sussiste il pericolo di danneggiare il CD ed il drive.

Non possiamo assumerci nessuna responsabilità per danni derivanti dall'impiego di CD non adatti

Inserimento esercizio multiletto CD

Deve essere inserito un caricatore contenente almeno un CD.

- Premete **CDC**. Sul display appaiono le funzioni di multiletto CD (No. di CD e di brano, nome/tempo di riproduzione).



Scelta del genere di display

Per le riproduzioni con multiletto CD potete commutare tra i vari generi di display:

- Premete ripetutamente **DIS**, fino a quando appare il genere di display desiderato.

"CD10 T3" – No. di CD e No. di brano
"00:20" tempo di riproduzione trascorso

"VIVALDI" – nome di CD
"T3" No. di brano

"CD10 T3" – No. di CD e No. di brano
"14:34" ora esatta

Il nome di CD viene visualizzato soltanto quanto il nome è stato assegnato.

Leggete a tale proposito anche il capitolo "Come dare un nome ai CD".

Selezione di CD e di brano

Con il tasto a bilico potete selezionare con facilità altri CD, altri brani o passaggi.



Scelta di CD ⇨ in su
⇩ in giù

Sul display appare il numero del CD in ascolto.

Scelta di brano ▲ in su
▼ in giù

Se premete ▼ una sola volta, si passa all'inizio del brano in ascolto.

Corsa veloce in avanti, con brani udibili (CUE).

Tenete premuto ⇨ fino al brano desiderato.

Corsa veloce indietro, con brani udibili (REVIEW).

Tenete premuto ⇩ fino al brano desiderato.

Ripetizione di brano/CD con RPT

RPT = Repeat (Ripeti)

Potete ascoltare in continuazione sempre lo stesso brano o lo stesso CD. Con il tasto RPT potete scegliere tra le seguenti funzioni:

- REP TRCK = ripetizione di brano
 - REP CD = ripetizione di CD
 - RPT OFF = fine di ripetizione.
- Premete ripetutamente **RPT**, fino a quando appare la funzione desiderata.

Il brano oppure il CD vengono ripetuti in continuo, fino a quando con **RPT** non commutate su "RPT OFF".

TPM

(Track-Program-Memory)

Per memorizzare e riprodurre i brani di CD preferiti. Si possono amministrare fino a 99 CD con al massimo 40 brani.

Memorizzazione di brani con TPM

Un brano può venire memorizzato soltanto durante la riproduzione.

Per memorizzare

- premete **TPM** per circa 1 sec, sul display appare "TPM PROG".

Il titolo è memorizzato.

Riproduzione TPM ON/OFF

- Premete brevemente **TPM**. Lo stato impostato appare brevemente sul display (TPM ON/OFF).



Quando "TPM" appare sul display con scritta inversa, significa che è in corso una riproduzione TPM. Vengono riprodotti tutti i brani di CD memorizzati con TPM. Se oltre a TPM viene attivato anche SCA (Scan), vengono fatti sentire brevemente soltanto i brani memorizzati.

La riproduzione TPM è possibile soltanto quando sono stati memorizzati dei brani con TPM.

Cancellazione della memoria TPM

Potete cancellare i brani memorizzati con TPM. Se volete cancellare contemporaneamente anche i nomi di CD, leggete "Cancellazione nomi di CD / memoria TPM con DSC-UPDATE".

I brani TPM si possono cancellare soltanto durante l'ascolto degli stessi.

- Inserite TPM.
“TPM” appare sul display con scritta inversa.
In tal caso sotto TPM appare “CLR”.
Se volete cancellare soltanto questo brano
- premete **CLR** per circa 2 secondi, sul display appare brevemente “TRCK CLR”.
- Se invece volete cancellare tutti i brani TPM del CD
- premete **CLR** per circa 5 secondi, sul display appare brevemente “DISC CLR”.
- Se in esercizio multiletto CD volete cancellare tutti i brani memorizzati con TPM nei vari CD
- premete **CLR** per circa 8 secondi, sul display appare brevemente “ALL CLR”.

MIX

I brani CD si possono ascoltare in ordine casuale. MIX risulta inserito, quando “MIX” appare sul display con scritta inversa.

Avete disponibili le seguenti funzioni MIX:

MIX CD

I brani del CD prescelto vengono riprodotti in ordine casuale. Gli altri CD vengono riprodotti in ordine numerico. Per la riproduzione dei brani vale MIX (ordine casuale).

MIX MAG

CDC A 08: Tutti i brani nel caricatore vengono riprodotti in ordine casuale.

CDC A 06/072: I CD vengono scelti in ordine casuale, poi i loro brani vengono riprodotti in ordine casuale.

MIX OFF

La funzione MIX è disinserita. I CD vengono riprodotti in ordine numerico.

Commutazione MIX

- Premete brevemente **MIX**, sul display appare brevemente lo stato di impostazione.

SCAN

Per un breve ascolto dei brani di CD.

Avvio di SCAN:

- Premete brevemente **SCA**, sul display appare “CD-SCAN”.

I brani vengono riprodotti brevemente, uno dopo l'altro in ordine crescente.

Fine di SCAN:

- Premete brevemente **SCA**.

Il brano ultimamente in breve ascolto continua a venire riprodotto per intero.


- ! Si può finire lo SCAN anche premendo
- do MIX, RPT, DSC, AUD, TU o CC.

Scelta di nomi per i CD


In esercizio Multiletto Cd potete assegnare fino a 99 nomi ai CD.

Il nome scelto (p. es. VIVALDI) appare sul display quando nel Menu **DIS** avete selezionato il corrispondente tipo di display.

Avvio di input:

- Premete il tasto **DSC** e premete ripetutamente  fino a quando sul display appare “CD-NAME”.
- Premete << >>.

Si illumina ad intermittenza il primo campo input.

- Con il tasto a bilico  selezionate ora un carattere.

Uno dopo l'altro appaiono lettere maiuscole (A-Z), le cifre 0-9 ed i segni particolari.

- Con il tasto a bilico << >> passate alla prossima lineetta e selezionate un carattere.

In questo modo potete selezionare fino a 7 caratteri.

Conclusione di input e memorizzazione:

- Premete **ENT** per memorizzare quanto immesso.

Se volete assegnare altri nomi a dei CD, allora

Esercizio multiletto CD

- premete <</> e con Δ/∇ selezionate nel caricatore il prossimo CD a cui assegnare un nome.

Per modificare un nome basta immettere e memorizzare altri caratteri (sovrascrittura).

Per finire l'immissione

- premete **DSC** e così uscite dal menu DSC.

Cancellazione di nome di CD/ memorizzazione TPM con DSC- UPDATE

Tramite DSC-UPD (Update – aggiornamento) si possono cancellare i nomi dati ai CD e la memorizzazione TPM.

Con “CLR DISC” potete cancellare il nome memorizzato per il CD inserito e la memorizzazione TPM.

Con “CLEAR ALL” potete cancellare i nomi e TPM di tutti i CD memorizzati.

- Inserite un CD, per il quale intendete cancellare i dati memorizzati (nome e TPM).
- Premete **DSC**.
- Premete ripetutamente Δ/∇ , fino a quando sul display appare “CD UPDATE”.

- Con >> selezionate “CLR DISC” se volete cancellare nome e TPM del CD memorizzato.

Oppure

- Con << selezionate “CLR ALL”, se volete cancellare nomi e TPM di tutti i CD memorizzati.
- Premete **ENT** per circa 1 secondi. Sul display appare brevemente “DELETING”.

La cancellazione è stata eseguita.

Per ritornare al punto di menu DSC “CD UPDATE” senza cancellare nome e TPM di CD:

- premete brevemente **ENT**.
- 

Nell'apparecchio è incorporato un orologio, che tramite RDS viene regolato automaticamente sull'ora esatta (ore, minuti) per correggere le eventuali deviazioni.

Per rendere possibile il comando tramite RDS, deve venir recepita una trasmittente RDS con funzione CT (CT – Clocktime).


La correzione automatica dell'ora esatta si può anche disinserire.

Impostazione di ora esatta

a) Automaticamente

L'ora esatta viene impostata automaticamente quando viene recepita una trasmittente RDS con funzione "CT" (CT – Clocktime).

b) Manualmente tramite DSC-CLOCK-SET

- Premete brevemente **DSC**, sul display appare "CLOCKSET"
- Premete **<< >>** per impostare ore/minuti. Il settore lampeggiante si può modificare con .
- Ad impostazione ultimata premete brevemente **ENT** per memorizzare.

Indicazione di ora esatta

L'ora esatta può venire indicata di continuo sia in esercizio radio che in esercizio CD.

Esercizio Radio:

Potete commutare il display tra ora esatta e gamma d'onde (inoltre anche livello di memoria per FM). Per fare ciò

- premete **DIS** per circa 2 sec.

Esercizio Cassette:

Potete scegliere tra quattro differenti generi di display.

Per commutare su ora esatta

- premete ripetutamente **DIS**, fino a quando sulla riga di testa appare **CLOCK**.

Esercizio Multiletto CD:

Potete scegliere tra tre differenti generi di display.

Per commutare su ora esatta

- premete **DIS** il numero di volte necessario.

Correzione di ora esatta dopo un'interruzione per caduta di tensione

Nel caso di un distacco dell'apparecchio dalla tensione di alimentazione per un lun-

go tratto di tempo, quando l'apparecchio viene poi riacceso appare sul display "0.00".

L'ora esatta viene impostata automaticamente tramite RDS-CT, però si può impostare anche manualmente.

Un'impostazione manuale si rende necessaria soltanto nel caso in cui non si riceve nessuna stazione RDS con segnale CT (Clocktime).

Per una correzione manuale dell'ora leggete "Programmazione con DSC – CLOCK-SET".

Disinserimento della correzione dell'ora

Tramite "CLK MAN/CLK AUTO" nel Menu DSC si può disinserire la correzione dell'ora. Continua a venir corretta l'indicazione dei minuti.

Ciò ha senso quando p. es. selezionate l'indicazione di un altro fuso orario.

Se necessario

- premete brevemente **DSC** e
- premete ripetutamente  fino a quando sul display appare "CLK MAN/CLK AUTO".

Per disinserire la correzione dell'ora selezionate con **<< >>** "CLK MAN".

Impostazione di equalizzatore

Il suono che si sente nell'abitacolo viene influenzato in modo decisivo dalle caratteristiche strutturali dell'abitacolo stesso molto più che dalle caratteristiche degli altoparlanti.

Fattori importanti sono la posizione, il genere di montaggio e gli spazi vuoti, p. es. nelle porte e sotto il portaoggetti posteriore.

Anche quando gli altoparlanti si scelgono e si posizionano bene, si possono avere distorsioni di suono in seguito ad effetti di risonanza dell'abitacolo.

Può allora succedere che mancano i bassi o che i bassi rimbombino, che i toni medi si sovrappongano agli altri, che suoni di strumenti o di voci vengano distorti oppure riprodotti in modo del tutto cupo.

La riproduzione del suono viene migliorata sensibilmente quando l'autoradio sopprime o rafforza certi settori di frequenza.

Il presente apparecchio è dotato di 2 filtri parametrici. Il primo filtro "LOW EQ" si può impostare tra 32 e 500 Hz, il secondo filtro "HIGH EQ" invece da 630 a 10 000 Hz. In questo contesto con 'filtri parametrici' si intende che per ognuno dei due filtri una frequenza si può individualmente aumentare o abbassare (+10 fino -20 dB).

Questi filtri parametrici si possono impostare con molta esattezza anche senza l'ausilio di apparecchi di misura.

Nella seguente tabella vengono indicati i passi da seguire per l'impostazione.

Note relative all'impostazione

Quanto riportato qui di seguito deve venir considerato come semplice raccomandazione. Voi stessi potete effettuare un'impostazione in corrispondenza del genere di suono che desiderate ottenere.

Per l'impostazione dei filtri consigliamo di far uso di una cassetta o di un CD a voi ben noti. La cassetta o il CD contengano dei brani che riproducono diversi strumenti e voci. Con la pura musica elettronica riesce difficile impostare nel modo giusto, poiché non si conosce il suono originale.

Prima di effettuare l'impostazione dell'equalizzatore regolate su "0" bassi, acuti, balance e fader.


Questa impostazione viene descritta nelle Istruzioni in breve al punto ⑧ **AUD**.

Ascoltate ora la cassetta o il CD a voi noti. Giudicate l'impressione del suono in base alle vostre aspettative.

Sulla tabella leggete ora le colonnine "Impressione di suono/Problema" e "Misure da prendere".

Effettuate l'impostazione dei bassi e dei toni medio-bassi con il filtro LOW EQ, mentre per i medio-acuti e gli acuti fate uso del filtro HIGH EQ.

I filtri "HIGH EQ" e "LOW EQ" si possono impostare con il Menu DSC:

- Premete **DSC**.
- Premete ripetutamente , fino a quando sul display appare "HIGH EQ" o "LOW EQ".
- Premete una volta << o >> e
- con << >> impostate il livello in base alla seguente tabella.
- Per commutare tra settori di frequenza azionate << >>.
- Per memorizzare premete **ENT**.

Per inserire/disinserire l'equalizzatore premete **AUD** per circa 2 secondi.

Potete così fare un confronto di suono con e senza equalizzatore.

Cenni illustrativi sull'impostazione su Internet

Il nostro sito di Internet

<http://www.blaupunkt.de>

vi fornisce raccomandazioni per impostazioni in nuovi modelli di auto.

Impostazione di equalizzatore

Aiuto l'impostazione dell'equalizzatore

Avviate l'impostazione incominciando con i toni medio-alti/acuti e finite poi l'impostazione con il settore dei bassi.

Settori di frequenza	Impressione di suono/Problema	Misure da prendere	Note
Settore bassi 30 - 100 Hz	Riproduzione troppo debole dei bassi	Aumentate i bassi con il filtro: "LOW EQ" Frequenza: 50 fino 100 Hz Livello: +4 fino +6 dB	Evitate distorsioni. Elevate cautamente il livello, quando il diametro di altoparlante è troppo piccolo.
Settore medio inferiore 100 - 400 Hz	Bassi non distinti Riproduzione con rimbombo Pressione spiacevole sull'orecchio	Diminuite i toni medio-bassi con il filtro: "LOW EQ" Frequenza: 125 fino 400 Hz Livello: circa -4 dB	Lo spettro acustico può diventare troppo stretto e troppo aggressivo. Fate attenzione al settore di tono di base della musica.
Settore medio 400 - 4 000 Hz	Suono troppo pronunciato, aggressivo, senza effetto stereo	Diminuite i toni medi con il filtro: "HIGH EQ" Frequenza: 1 000 fino 2 500 Hz Livello: -4 fino -6 dB	La riproduzione non deve essere a volume troppo basso. Spettro acustico troppo debole.
Acuti 4 000 - 20 000 Hz	Suono cupo Poca trasparenza Suono non brillante di strumenti	Aumentate gli acuti con il filtro: "HIGH EQ" Frequenza: circa 10 kHz Livello: +2 fino +4 dB	Evitate uno spettro acustico acuto. Un sibilo forte disturba.

Programmazione con DSC

La presente autoradio offre la possibilità di adattare alcune impostazioni e funzioni alle proprie esigenze e di memorizzarle con l'aiuto del DSC (**D**irect **S**oftware **C**ontrol).

Gli apparecchi sono stati preregolati in fabbrica.

Più avanti vedrete un prospetto con i dati sulla preregolazione in fabbrica, per sapere così quale è l'impostazione di base dell'apparecchio.

Per modificare una programmazione,

- premete **DSC**.

Con il tasto a bilico ed il tasto **ENT** potete selezionare ed impostare a vostra scelta le funzioni qui di seguito descritte. Sul display viene poi visualizzata l'impostazione fatta.



^/∨ Scelta di funzione

<< >> Regolazione del valore/riciamo

LOW EQ

Impostazione di equalizzatore:

Per richiamare le frequenze e per impostare il livello nel settore delle basse frequenze.

Leggete a tale proposito le istruzioni dettagliate "Impostazione di equalizzatore".

HIGH EQ

Impostazione di equalizzatore:

Per richiamare le frequenze e per impostare il livello nel settore delle frequenze elevate.

Leggete a tale proposito le istruzioni dettagliate "Impostazione di equalizzatore".

TA VOL

Volume per le trasmissioni di informazioni sul traffico e avvisatore acustico, regolabile tra 0 - 66.

Le trasmissioni sul traffico vengono ascoltate sempre a questo livello di volume, quando il volume standard risulta più basso.

CD NAME

Quando il volume standard risulta invece più elevato del TA VOL, i notiziari sul traffico vengono trasmessi a volume alquanto più alto di quello standard.

Appare soltanto nelle riproduzioni con multiletto CD. Con questa funzione si ha la possibilità di assegnare a piacere dei NOMI ai CD. (Vedasi "Scelta di nomi per i CD".)

SHARX

Commutazione automatica di larghezza di banda in settore FM.

In caso di presenza di molte stazioni l'una vicino all'altra, commutate su SHARX ON con << >>, vengono allora ridotti sensibilmente i disturbi provenienti da stazioni vicine.

In fabbrica l'impostazione è stata fatta su "SHARX NO".

- HICUT** Abbassamento degli acuti in presenza di disturbi. Gli acuti vengono abbassati soltanto quando ci sono dei disturbi. Sono possibili impostazioni da NO HICUT (OFF) fino a HICUT 3 (massimo abbassamento). Decidete per favore voi stessi, quale impostazione è meglio adatta per voi.
- LO/DX** Cambiamento di sensibilità del ricercastazioni. "LO" significa ricezione stazioni vicine, "DX" ricezione stazioni lontane. Selezionate "LO 3" quando intendete ascoltare stazioni vicine di maggiore potenza, impostate "DX 1" quando volete ascoltare stazioni deboli in lontananza.
- STEREO/MONO** Commutazione con << >>. Sul display appare brevemente lo stato selezionato. All'atto di accensione avviene sempre automaticamente una commutazione su STEREO.
- CLOCKSET** per impostare manualmente l'ora esatta. Con << >> selezionate ore/minuti. Il settore lampeggiante si può modificare con Δ/∇ . Ad impostazione ultimata memorizzate premendo brevemente **ENT**. Leggete su questo tema anche "CLOCK-Ora esatta".
- CLK AUTO/MAN** Inserimento/disinserimento della correzione automatica delle ore. Leggete a tale proposito "Clock - Ora esatta, Correzione dell'ora".
- 12/24H MODE** Scelta di display per l'ora (12 ore o 24 ore)
- CLK ON/OFF** Con accensione di motore inserita ed apparecchio spento sul display può apparire l'ora esatta; bisogna allora impostare CLK ON.
- ON VOL** Impostazione del volume all'accensione dell'apparecchio. Con << >> impostate il volume desiderato all'atto dell'accensione. Se impostate "LAST VOL", quando accendete l'apparecchio il volume è quello dell'ultimo ascolto.
- BEEP** Segnale acustico di conferma per funzioni che richiedono una premuta di tasto di oltre 1 secondo. Il volume può venire regolato tra 0 - 9 (0 = spento).
- DIM DAY** Impostazione di luminosità di display per il giorno (livelli 1-9)
- DIM NIGHT** Impostazione di luminosità di display per la notte (livelli 1 - 9). La commutazione avviene con le luci esterne.
- ANGLE** Adattamento del display all'angolo individuale di osservazione.

SCANTIME Con questa funzione si può regolare la durata di Scan (5 - 30 sec) per radio e CD.

PTY LANG Selezione della lingua di individuazione del genere di programma:
tedesco, inglese o francese.

AUX ON/OFF *(solo Kansas DJ, Chicago RCM 169)*
Questo punto di menu non appare quando è allacciato un multiletto CD. In fabbrica impostato su "OFF".
Se tramite AUX risulta allacciato un apparecchio esterno, bisogna commutare su "ON".

LEARN KC Potete addestrare una seconda KeyCard.
Leggete a questo proposito quanto scritto in "Sistema di protezione antifurto KeyCard" e "Addestramento di una seconda KeyCard".

READ KC Possono venire letti i dati di una KeyCard.
Con la KeyCard in dotazione vengono visualizzati i dati di apparecchio, come nome, No. di modello (76..) e No. di apparecchio.
Se vi procurate una seconda KeyCard, i dati immessi tramite il negoziante specializzato possono venire visualizzati (v. "Short Additional Memory S.A.M.").
Se estraete la KeyCard durante la lettura, allora appare sul display "READ KC".

LED ON/OFF Potete scegliere tra LED ON e LED OFF. Quale ulteriore misura di sicurezza il tasto "ON" lampeggia con LED ON quando l'apparecchio è spento e la KeyCard non è inserita.

PEAK ON/OFF
Inserimento/disinserimento dell'indicazione dinamica del livello di volume.

TOM ON/OFF Se avete una seconda KeyCard con Turn ON Message (informazione di inserimento), potete disinserire questo testo con "TOM OFF".
L'impostazione di base è "TOM ON".
Leggete in merito quanto scritto al punto "Sistema di protezione antifurto KeyCard" – "Turn ON Message (T.O.M.)".

UPDATE Nell'esercizio multiletto CD si ha la possibilità di cancellare nomi di CD, per far posto a nuovi CD. (Vedasi "Cancellazione nome di CD con DSC-UP-DATE")

Completamento della programmazione DSC/memorizzazione delle impostazioni:

- premete **DSC**.

Vista d'insieme delle impostazioni base effettuate in fabbrica con DSC

LOW EQ	0 dB/40 Hz
HIGH EQ	0 dB/630 Hz
TA VOL	35
CD NAME	-
SHARX	SHARX ON
HICUT	HICUT 2
LO / DX	DIST 1
STEREO/MONO	STEREO
CLOCKSET	0:00
CLK AUTO / MAN	CLK AUTO
12/24H MODE	24H MODE
CLK ON/OFF	CLK OFF
ON VOL	LAST VOL
BEEP	3
DIM DAY	9
DIM NIGHT	9
ANGLE	0
SCANTIME	10 sec
PTY LANG	DEUTSCH
AUX	OFF
LEARN KC	-
READ KC	-
LED	ON
PEAK ON/OFF	ON
TOM ON/OFF	ON
UPDATE	-

Amplificatore

Potenza di uscita: 4 x 25 Watt sinusoidali a norma DIN 45 324 con 14,4 V
4 x 40 Watt di potenza massima

Parte radio

Gamme di ricezione:

FM : 87,5 – 108 MHz
OM : 531 – 1602 kHz
OL : 153 – 279 kHz

FM:

Sensibilità: 0,7 μ V con un rapporto segnale/rumore di 26 dB.

Banda di trasmissione:

20 - 16 000 Hz

Cassette

Banda di trasmissione:

30 - 19 000 Hz

L'apparecchio illustrato nel presente libretto di istruzioni d'uso è conforme all'articolo 2 comma 1, del Decreto Ministeriale 28 Agosto 1995, n. 548.

Hildesheim, 21.12.1998

Blaupunkt-Werke GmbH
Robert-Bosch-Straße 200
D-31139 Hildesheim

Glossario - Elenco dei termini tecnici

AF – Frequenza alternativa

Nel sistema RDS questa funzione ha il compito di selezionare automaticamente la frequenza di migliore ricezione di un programma in ascolto.

Amplifier

Amplificatore di potenza. Aumenta la potenza in uscita.

AUD – Audio

Impostazione di basasi e acuti (treble) e regolazione del rapporto di volume tra destra/sinistra (balance) e davanti dietro (fader).

Autoreverse

Vedasi Reverse.

BLS – Blank Skip

Salto automatico di tratti più lunghi di nastro non inciso nell'esercizio Cassette, p. es. a fine nastro.

BND (banda)

Per la commutazione tra gamme d'onde e livelli di memoria.

Changer

Multiletto CD

CL – Clear (cancella)

Ritorno al punto di menu precedente.

CPS – Corsa di ricerca programma cassette

Per ripetere o saltare brani di cassetta. Con S-CPS si possono selezionare brani specifici di cassetta.

Dolby B NR

Sistema di soppressione di fruscio prodotto su licenza della Dolby Laboratories. Il marchio Dolby ed il simbolo con le due 'D' (D) sono marchi di fabbrica della Dolby Laboratories.

Le cassette registrate con il sistema Dolby B NR vengono riprodotte con un fruscio sensibilmente ridotto e con corrispondente maggiore dinamicità.

DSC – Direct Software Control

Con DSC si possono modificare alcune impostazioni di base fatte in fabbrica, per eseguire un adattamento alle esigenze personali.

Driver con tempo reale

Calcola il tempo preciso trascorso nell'ascolto di brani.

ENT(Enter)

Si preme questo tasto per accettare/confermare un'impostazione.

EON – Enhanced other network

Nel sistema RDS con EON è possibile scambiare informazioni di emittente nell'ambito di una catena di stazioni.

Per esempio: durante un notiziario sul traffico avviene una commutazione da una stazione senza tali comunicati ad un'altra che trasmette comunicati sul traffico. A fine comunicazione la radio si commuta nuovamente sulla stazione di prima.

Equalizer

Regolatore di tono per l'adattamento della risposta in frequenza alle esigenze acustiche dell'udito individuale.

EXIT

Si preme brevemente questo tasto per finire/interrompere un'operazione di impostazione.

KeyCard

Sistema di sicurezza antifurto della Blaupunkt. L'autoradio si può mettere in funzione soltanto con la KeyCard giusta.

MIX

Riproduzione di CD o brani di CD in ordine casuale.

MUTE

Ammutolimento

Preset Scan

Vedasi SCAN.

PTY

Per specifiche scelte di tipo di programma in FM (p. es. sport, notiziari). Vedasi anche RDS.

RDS – Radio Data System

RDS - Radio Data System

Un servizio delle radioemittenti che rende più confortevole l'ascolto.

Viene p. es. visualizzato il nome di stazione invece della relativa frequenza.

Ulteriori funzioni del sistema RDS:

AF – frequenza alternativa

EON – Enhanced Other Network

Radiotext

REG – programma regionale

PTY – tipo di programma

TA – Traffic Announcement

TP – Traffic Program

REG

Preferenza di scelta di programma regionale. REG ON evita che la radio si commuti automaticamente su un altro programma regionale di migliore ricezione della stessa stazione.

Reverse

Commutazione del senso di corsa del nastro durante la riproduzione.

Autoreverse è la commutazione automatica del lato di nastro a fine nastro.

RM – Radio Monitor

Commutazione automatica su ascolto radio durante la corsa veloce di nastro nell'esercizio Cassette.

RPT (Repeat = ripeti)

Per la ripetizioni di brani CD. Con il multiletto CD si possono far ripetere brani o CD.

SCAN

Per un breve ascolto delle stazioni ricevibili o dei brani di un CD. Con Preset Scan si possono far sentire brevemente le stazioni memorizzate.

S-CPS – Superprogramma di ricerca brano di cassetta

Vedasi CPS.

SRC – Source (fonte)

Cambio di fonte audio, da radio a multiletto-re.

TA – Traffic Announcement (precedenza per notiziari sul traffico)

“TA” sul display significa che la precedenza è inserita. Vedasi anche RDS.

TP – Traffic Program (programma radio con notiziari sul traffico)

“TP” sul display significa che si sta ascoltando una stazione che emette irradia notiziari sul traffico. Vedasi anche RDS.

TPM – Track Program Memory

Per memorizzare e riprodurre brani preferiti in esercizio CD o multiletto CD.

TS – Travelstore

Memorizzazione automatica delle stazioni di maggiore potenza, richiamabili poi con tasti di stazione. Molto utile in viaggio.

Update – aggiornare.

A

Accessori 137
Addestramento della nuova KeyCard 140
Aiuto l'impostazione
dell'equalizzatore 159
Avvertenze sulla cura 153
Avvertimento acustico 149

B

Blank Skip (BLS) 152
BND 129
Breve ascolto (Scan) 145

C

Cambio di lato 151
Cancellazione di memorizzazione
TPM 154
Cancellazione di nome di CD 156
Cenni illustrativi sull'impostazione su
Internet 158
Clock 157
CODE ERR 140
Come sfogliare in una serie di
emittenti 143
Commutazione del livello di memoria 144
Commutazione di larghezza di banda 146
Corsa veloce di nastro 152
CPS 152
Cura della KeyCard 139

D

DIS 133
Disinserimento con accensione
d'auto spenta 128
Display 129, 134
Dispositivo di comando sbloccato 128
Dispositivo ottico antifurto 135
Dolby B NR 150

E

Elenco dei termini tecnici 164
ENT 130
EON 149
Equalizzatore 158, 159
Esercizio CD 150
Estrazione di cassetta 150
EXIT 130

F

Frequenza alternativa 142

G

Gamma d'onde 143
Gamma d'onde sintonizzazione 143
Garanzia 137
Glossario 164

H

HICUT 161

I

Impostazioni base effettuate in
fabbrica 163
Indicazione dei dati di radiotessera 139
Informazioni telefoniche 137
Informazioni telefoniche
internazionali 137
Inserimento e disinserimento del
tono 128

K

KeyCard 138
KeyCard danneggiata 140
KeyCard persa 140

L

Larghezza di banda 146
Livello di menu 129
LO-DX 146
Loudness 133
Luminosità di display per il giorno 161
Luminosità di display per la notte 161

M

Meglio leggibile il display 141
Memorizzazione di emittente 144
MIX 155
Mono 146
Montaggio 137

MUTE 128
Mute per telefono 137

O

Ora esatta 157

P

Precedenza per PTY 148
Preset Scan 145
Programmi regionali 142
Protezione antifurto 139
PTY 146
PTY-SCAN 148

R

Radio Data System 142
Radio Monitor (RM) 152
Radio-Scan 145
RDS-EON 149
Regolazione del volume per
le trasmissioni di info 150
Repeat 132
Repeat (Cassette) 132, 152
Repeat (Multilettores CD) 132, 154
Reverse 151
Ricercazioni 143
Ricezione del servizio informazioni
sul traffico 149

Ripetizione di brani (Cassette) 152
Ripetizione di brani (Multilettores CD) 152
Ripetizione di brano 154

S

S-CPS 152
Scelta del genere (Multilettores CD) 153
Scelta del genere di display 151
Scelta di brano 152
Scelta di nomi per i CD 155
Sensibilità del ricercazioni 145
SHARX 146
Short Additional Memory (S.A.M.) 139
Sicurezza stradale 137
Sintonizzazione 143
Softkey 129
Stereo 146

T

Telecomando 136
Tipo di esercizio 141
Tipo di programma 146
TPM 154
Travelstore 144
Turn On Message (T.O.M.) 139

U

UPDATE 156

V

Volume 129

W

WAIT 1h 140

Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer für service / Números de servicio / Número de serviço

	Tel.:	Fax:
Deutschland	018 050 002 25	051 214 940 02
Belgique	025 255 444	025 255 448
France	014 010 70 07	014 010 73 20
Nederland	023 565 63 48	023 565 63 31
Great Britain	018 958 383 66	018 958 383 94
Denmark	44 89 83 60	44 89 86 44
Sverige	08 750 15 00	08 750 18 10
Norway	66 81 70 00	66 81 71 57
Suomi	094 359 91	094 359 92 36
Österreich	045 989 90 28	016 103 93 91
Greece	015 762 241	015 769 473
Česká republika	026 130 04 41	026 130 05 14
USA	800-266 25 28	708-681 71 88
Singapore	006 535 054 47	006 535 053 12
Slovensko	042 175 873 212	042 175 873 229

Blaupunkt-Werke GmbH
Bosch Gruppe

K7/VKD 8 622 402 227

